

*Internal Revenue Code
Procedure and Administration*

美国国内收入法典

——程序和管理

李锐 李堃 | 编译

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

美国法典

第26标题第F分标题

美国国内收入法典

——程序和管理

中国法制出版社

CHINALEGALPUBLISHINGHOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

美国国内收入法典：程序和管理/李锐，李莹编译。
—北京：中国法制出版社，2010.6
ISBN 978 - 7 - 5093 - 1980 - 2

I. ①美… II. ①李… ②李… III. ①税法 - 美国
IV. ①D971.222

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 097636 号

责任编辑 刘经纬

封面设计 蒋 怡

美国国内收入法典——程序和管理

MEIGUO GUONEI SHOURU FADIAN——CHENGXU HE GUANLI

译者/李锐 李莹

经销/新华书店

印刷/三河市紫恒印装有限公司

开本/880 × 1230 毫米 32

印张/27.75 字数/543 千

版次/2010 年 7 月第 1 版

2010 年 7 月第 1 次印刷

中国法制出版社出版

书号 ISBN 978 - 7 - 5093 - 1980 - 2

定价：120.00 元

北京西单横二条 2 号 邮政编码 100031

传真：66031119

网址：<http://www.zgfzs.com>

编辑部电话：66070084

市场营销部电话：66033393

邮购部电话：66033288

自序

笔者曾于2005年翻阅《美国法典》第26标题《国内收入法典》的第F分标题《程序和管理》，惊叹其立法之科学、专业、精细。相比较而言，我国现行征管法规明显存在科学性差、专业化程度低、过于概括粗疏（部分原因在于法系的不同）及逻辑断裂等问题。笔者决心翻译《程序和管理》，希望译本能在以下三个方面有助于实务界和学术界：

一、完善业务流程，提高立法水准。目前各国税制虽然不同，但税务部门的业务流程大同小异，希望我国目前正在修订的《税收征收管理法》能借鉴《程序和管理》的立法思路和美国国内收入局的工作流程，以推动实务部门进一步科学配置机构和人员；同时也为国务院及各级税务机关研究制定规范征管程序的具体制度，提供成熟的参考范本，减少低水平的重复建设。

此外，《程序和管理》为中国政府各个部门间的信息交换的具体事宜提供成熟的制度范本，希望借此能在一定程度上解决税务部门最为头痛的问题——信息来源不充分，进而确立纳税评估在中国税务机关应有的中心地位。

二、改善翻译现状。近年，国内翻译了部分美国税收法规和大量关于美国收入局的资料，但关键词汇和关键句子的翻译还待商榷，以讹传讹现象严重，使读者难得其意。《程序和管理》涵盖了美国税法大部分关键词汇，因校定这些关键词汇，笔者花费了近3年的时间，希望译本能大大提高美国税法和美国收入局资料翻译的准确性。

三、为行政立法和研究提供基础资料。我国对外国行政法的研究，原理性的著述较多，具体条文的翻译研究明显偏少。国内收入

局是美国最大的行政机关，规范其行为的《程序和管理》为美国重要的行政法规。笔者也希望《程序和管理》的译本，在为原理的研究提供佐证的同时，有助于具体问题的研究、解决及具体制度的设计。

目 录

美国国内收入征收管理法注释..... (1)

第六十一章 信息和申报

第 A 分章 申报和记录

第 I 部分 记录、财务报表、特殊申报表

第 6001 节 要求记录、财务报表、特殊申报表的通知或
者规章..... (48)

第 II 部分 税收申报表或者财务报表

第 A 分部 一般要求

第 6011 节 申报表、财务报表、清单的一般要求..... (48)

第 B 分部 所得税申报

第 6012 节 按要求应实施所得申报的人员..... (50)

第 6013 节 夫妻所得税联合申报表..... (53)

第 6014 节 所得税申报 - 并非纳税人计算的税款..... (60)

第 6015 节 联合申报中连带责任的免除..... (61)

第 6017 节 自营职业税申报..... (68)

第 C 分部 遗产税和赠与税申报

第 6018 节 遗产税申报..... (68)

第 6019 节 赠与税申报..... (69)

第 D 分部 杂项

第 6020 节 部长准备或者实施的申报..... (69)

第 6021 节 部长制作的、由国内收入区域内非居民所
有的应税物品的清单..... (70)

第 III 部分 信息申报

第 A 分部 关于符合特殊规定的人员的信息

第 6031 节	合伙所得的申报	(70)
第 6032 节	关于共同信托基金的银行申报	(72)
第 6033 节	免税组织的申报	(72)
第 6034 节	第 4947 (a) (2) 段规定的信托或者依据第 642 (c) 分节要求实施慈善扣除的信托的申报	(79)
第 6034A 节	提供给遗产和信托受益人的信息	(79)
第 6036 节	作为遗嘱执行人或者清算人的资格的通知	(81)
第 6037 节	S 公司的申报	(81)
第 6038 节	关于某些外国公司和合伙的信息报告	(83)
第 6038A 节	关于某些外国所有公司的信息	(88)
第 6038B 节	某些向外国人转移的通知	(92)
第 6038C 节	关于在美国从事经营的外国公司的信息	(93)
第 6039 节	关于某些期权的被要求的信息	(95)
第 6039C 节	直接投资于美国不动产权益的外国人的申报	(96)
第 6039D 节	关于某些附加福利方案的申报和记录	(97)
第 6039E 节	关于居住状况的信息	(99)
第 6039F 节	接收于外国人员的大宗赠与的通知	(100)
第 6039G 节	关于失去美国公民身份的个人的信息	(101)
第 6039H 节	关于阿拉斯加原居民居住信托及其创办的原居民公司的信息	(102)
第 6040 节	参照	(103)

第 B 分部 关于交易的信息

第 6041 节	源泉信息	(103)
第 6041A 节	关于服务报酬和直接销售的申报	(105)
第 6042 节	关于股利支付以及公司收益和利润的申报	(107)

第 6043 节	清算等交易	(109)
第 6043A 节	关于应税的合并和收购的申报	(110)
第 6044 节	关于合作社股利支付的申报	(111)
第 6045 节	经纪人申报	(113)
第 6046 节	关于外国公司组建或者重组的申报以及关于其股票获取的申报	(117)
第 6046A 节	关于外国合伙权益的申报	(118)
第 6047 节	关于某些信托和年金方案的信息	(119)
第 6048 节	关于某些外国信托的信息	(121)
第 6049 节	关于利息支付的申报	(124)
第 6050A 节	某些渔船经营者的申报要求	(130)
第 6050B 节	关于失业补偿金的申报	(131)
第 6050D 节	关于能源补贴和协助的申报	(131)
第 6050E 节	州和地方所得税退税	(132)
第 6050F 节	关于社会保障补助的申报	(132)
第 6050G 节	关于某些铁路退休补助的申报	(133)
第 6050H 节	关于在贸易或者商业中接收于个人的抵押利息的申报	(134)
第 6050I 节	关于贸易或者商业中接收的现金的申报	(136)
第 6050J 节	关于抵押品赎回权的丧失和担保的放弃的申报	(139)
第 6050K 节	关于某些合伙权益的交易的申报	(140)
第 6050L 节	关于某些被捐赠的财产的申报	(141)
第 6050M 节	关于联邦行政机构签订合同的人员的申报	(142)
第 6050N 节	关于版税支付的申报	(144)
第 6050P 节	关于某些实体取消的债务的申报	(144)
第 6050Q 节	某些长期医疗补贴	(146)
第 6050R 节	关于某些鱼类购买的申报	(147)

第 6050S 节	关于高等教育学费以及相关费用的申报	(148)
第 6050T 节	关于合格个人的健康保险费抵免的申报	(150)
第 C 分部	关于雇员工资的信息	
第 6051 节	雇员的收入	(150)
第 6052 节	关于以团体定期人寿保险形式支付的工资的申报	(154)
第 6053 节	小费的报告	(155)
第 E 分部	退休金登记和关于退休金的信息、计划	
第 6057 节	年度登记等	(157)
第 6058 节	关于某些递延报酬的被要求的信息	(159)
第 6059 节	保险精算师的定期报告	(160)
第 F 分部	关于所得税申报准备人的信息	
第 6060 节	关于所得税申报准备人的信息申报	(161)
第 IV 部分	申报表和其他文件的签署和核实	
第 6061 节	申报表和其他文件的签署	(162)
第 6062 节	公司申报表的签署	(163)
第 6063 节	合伙申报表的签署	(163)
第 6064 节	被推定可信的签署	(163)
第 6065 节	申报表的确证	(163)
第 V 部分	报送申报表和提供其他文件的时间	
第 6071 节	报送申报表和其他文件的时间	(163)
第 6072 节	报送所得税申报表的时间	(164)
第 6075 节	报送遗产税和赠与税申报表的时间	(165)
第 VI 部分	申报时间的延长	
第 6081 节	报送申报表时间的延期	(165)
第 VII 部分	报送申报表和提供其他文件的地点	
第 6091 节	报送申报表或者其他文件的地点	(166)

第 VIII 部分 关于支付给总统选举运动基金的所得税的指定

第 6096 节 个人的指定 (168)

第 B 分章 杂项规定

第 6101 节 报送申报表和其他文件的期限 (169)

第 6102 节 申报表或者其他文件中的计算 (169)

第 6103 节 申报表和申报信息的保密和披露 (170)

第 6104 节 获取于某些免税组织和信托基金的信息
的公布 (217)

第 6105 节 源于条约义务的信息保密 (221)

第 6107 节 所得税申报准备入必须报送申报表给纳
税人而且必须保留副本或者清单 (223)

第 6108 节 统计资料的公布和研究 (223)

第 6109 节 识别号码 (224)

第 6110 节 书面决定的公众审查 (228)

第 6111 节 应报告的交易的披露 (239)

第 6112 节 应报告的交易的重要建议人应保留被建
议人清单等 (240)

第 6113 节 关于不可扣除的捐赠的披露 (241)

第 6114 节 条约基准上的申报立场 (242)

第 6115 节 与补偿性捐赠相关的披露 (242)

第 6116 节 参照 (243)

第六十二章 纳税的时间和地点**第 A 分章 纳税的时间和地点**

第 6151 节 缴纳申报显示税款的时间和地点 (244)

第 6155 节 遵从通知和要求的缴纳 (244)

第 6157 节 联邦失业保险税的按季度或者其他期限
的缴纳 (245)

第 6159 节 分期缴纳税款的协议 (246)

第 B 分章 纳税的延期

- 第 6161 节 纳税时间的延长 (248)
- 第 6163 节 财产继承权益或者剩余权益价值的遗产
税的缴纳期限的延长 (249)
- 第 6164 节 希望亏损向前结转的公司的纳税期限的
延长 (250)
- 第 6165 节 在税款或税款差额的缴纳时间被延期情
况下的担保 (252)
- 第 6166 节 在遗产大部分由封闭型公司的权益构成
情况下的缴纳遗产税时间的延期 (252)
- 第 6167 节 因外国征用损失的收回而产生的税款的
缴纳时间的延期 (264)

第六十三章 评 估

第 A 分章 一般原则

- 第 6201 节 评估的职权 (267)
- 第 6202 节 评估模式和时间的确立 (268)
- 第 6203 节 评估的方法 (269)
- 第 6204 节 补充的评估 (269)
- 第 6205 节 适用于某些雇佣税的特殊规定 (269)
- 第 6206 节 适用于依据第 6420、6421、6427 节提出
的多缴税款请求的特殊规定 (270)
- 第 6207 节 参照 (271)

第 B 分章 所得、遗产、赠与和某些消费税的税款差额程序

- 第 6211 节 税款差额的定义 (271)
- 第 6212 节 税款差额的通知 (272)
- 第 6213 节 适用于税款差额的限制；向税务法院提
交的诉状 (274)
- 第 6214 节 税务法院的判决 (279)
- 第 6215 节 对税务法院裁定的税款差额的评估 (280)

第 6216 节	参照	(280)
第 C 分章	合伙事项的税务处理	
第 6221 节	在合伙层面确定的税务处理	(281)
第 6222 节	合伙人的申报表必须与合伙的申报表或 者部长的差异通知相一致	(281)
第 6223 节	发送给合伙人的诉讼通知	(282)
第 6224 节	行政诉讼的参与; 弃权; 协议	(285)
第 6225 节	仅在合伙层面的诉讼结束之后实施的评 估	(286)
第 6226 节	最终合伙行政调整的复审	(287)
第 6227 节	行政调整的请求	(290)
第 6228 节	在未完全许可行政调整要求情况下的司 法审查	(292)
第 6229 节	评估的时限	(295)
第 6230 节	补充的行政条款	(299)
第 6231 节	定义和特殊规定	(304)
第 6233 节	对报送合伙申报表的实体等的延伸	(309)
第 6234 节	关于过度避税申报表的合伙事项之外事 项的处理的确认判决	(309)
第 D 分章	选择性大型合伙的处理	
第 I 部分	合伙事项的处理和调整	
第 6240 节	本分章的适用	(313)
第 6241 节	合伙人的申报表必须与合伙的申报表一 致	(313)
第 6242 节	将合伙调整入账的程序	(315)
第 II 部分	合伙层面的调整	
第 A 分部	部长的调整	
第 6245 节	部长的职权	(318)
第 6246 节	合伙调整的限制	(319)
第 6247 节	合伙调整的司法复审	(320)

第 6248 节 调整的期限	(322)
第 B 分部 合伙的调整请求	
第 6251 节 行政调整的请求	(323)
第 6252 节 未完全许可行政调整请求时的司法复审 ..	(323)
第 III 部分 定义和特殊规定	
第 6255 节 定义和特殊规定	(325)

第六十四章 征 收

第 A 章 一般条款

第 6301 节 征收的职权	(327)
第 6302 节 征收的方式和时间	(327)
第 6303 节 税款的通知和要求	(331)
第 6304 节 公正的税款征收	(332)
第 6305 节 某些债务的征收	(333)
第 6306 节 合格的税款征收合同	(334)

第 B 章 纳税收据

第 6311 节 以可承兑商业票据缴纳的税款	(335)
第 6313 节 1 美分的部分	(338)
第 6314 节 税收收据	(338)
第 6315 节 预估的所得税的缴纳	(339)
第 6316 节 用外国货币实施的支付	(339)
第 6317 节 日历年度季度的联邦失业保险税的支付 ..	(339)

第 C 章 税收留置

第 6320 节 依据留置通知报送的听证的通知和机会 ..	(339)
第 6321 节 税收留置	(340)
第 6322 节 留置期限	(340)
第 6323 节 对某些人员的有效性和优先性	(341)
第 6324 节 遗产和赠与税的特别留置权	(352)
第 6324A 节 关于依据第 6166 节被延期的遗产税的 特别留置权	(353)

第 6324B 节	因农场等价值而产生的附加遗产税的 特别留置	(356)
第 6325 节	留置的解除或者财产的归还	(357)
第 6326 节	留置的行政上诉	(361)
第 6327 节	参照	(361)
第 D 分章 税收扣押		
第 I 部分 征收程序		
第 6330 节	扣押前的通知和听证机会	(362)
第 II 部分 扣押财产		
第 6331 节	扣押	(366)
第 6332 节	被扣押财产的移交	(371)
第 6333 节	账簿的出示	(373)
第 6334 节	免于扣押的财产	(373)
第 6335 节	被查封财产的销售	(377)
第 6336 节	易腐货物的销售	(380)
第 6337 节	财产的赎回	(381)
第 6338 节	销售的证书与不动产的契约	(381)
第 6339 节	动产的销售证书和不动产的契约的法律 后果	(382)
第 6340 节	销售的记录	(383)
第 6341 节	扣押和销售费用	(384)
第 6342 节	扣押收益的分配使用	(384)
第 6343 节	解除扣押和归还财产的职权	(384)
第 6344 节	参照	(386)

第六十五章 免除、抵免和退还

第 A 分章 一般程序

第 6401 节	被认定为多缴税款的数额	(387)
第 6402 节	抵免或者退税的职权	(387)
第 6403 节	分期支付的多缴税款	(393)

第 6404 节	免除	(393)
第 6405 节	退税和抵免的报告	(397)
第 6406 节	行政复议裁定的禁止	(397)
第 6407 节	退税或者抵免被许可的日期	(398)
第 6408 节	不适用的州土地复归法律	(398)

第 B 分章 特定适用的规则

第 6411 节	暂时的向前接转和退税调整	(398)
第 6412 节	存货退税	(401)
第 6413 节	适用于某些雇佣税的特殊规定	(402)
第 6414 节	所得税扣除	(405)
第 6415 节	对征收某些税款的人员的抵免或者退税	(405)
第 6416 节	某些销售和服务税	(406)
第 6419 节	赌博消费税	(410)
第 6420 节	在农场使用的汽油	(411)
第 6421 节	用于非公路目的的、地区交通系统的或 者源于免税目的销售的汽油	(414)
第 6422 节	参照	(418)
第 6423 节	对于酒类和烟草税的许可条件	(418)
第 6425 节	公司预估所得税多缴税款的调整	(420)
第 6426 节	酒类燃料和生物柴油混合物的抵免	(421)
第 6427 节	用于非应税目的的燃料	(424)
第 6428 节	2001 年加收 10% 所得税税率的税级补 贴	(434)
第 6429 节	2003 年增加的子女抵免的部分预付	(435)

第六十六章 时 效

第 A 分章 评估和征收的时效

第 6501 节	评估和征收的时效	(437)
第 6502 节	评估后的征收	(445)
第 6503 节	时效中止	(445)

第 6504 节 参照	(449)
第 B 分章 抵免或者退税的时效	
第 6511 节 抵免或者退税的时效	(450)
第 6512 节 到税务法院上诉的时效	(456)
第 6513 节 被认定的申报时间和税款缴纳时间	(459)
第 6514 节 期限届满后的抵免或者退税	(460)
第 6515 节 参照	(461)
第 C 分章 时效效力的调和	
第 6521 节 多章规定的相关税款的时效的调和	(461)
第 D 分章 司法诉讼的时效	
第 6531 节 刑事起诉的期限	(462)
第 6532 节 诉讼期限	(463)
第 6533 节 参照	(464)

第六十七章 利息

第 A 分章 少缴税款的利息	
第 6601 节 少缴、不缴或者延期缴纳的税款的利息 ..	(465)
第 6602 节 通过诉讼收回的错误退税的利息	(470)
第 6603 节 中止潜在少缴税款等的利息的计算的保 证金	(470)
第 B 分章 多缴税款的利息	
第 6611 节 多缴税款的利息	(472)
第 6612 节 参考	(475)
第 C 分章 利率的确定与利息的计算	
第 6621 节 利率的确定	(476)
第 6622 节 按日以复利计算的利息	(478)
第 D 分章 通知的要求	
第 6631 节 通知的要求	(478)

第六十八章 附加税款、附加数额和评估的罚款

第 A 分章 附加税款和附加数额

第 I 部分 一般要求

- 第 6651 节 未按规定报送税收申报表或者缴纳税款的行为 (479)
- 第 6652 节 未按规定报送信息申报表、登记表等的行为 (482)
- 第 6653 节 未按照规定缴纳印花税的行为 (488)
- 第 6654 节 个人未按照规定缴纳预估所得税的行为 ... (488)
- 第 6655 节 公司未按规定缴纳预估所得税的行为 (497)
- 第 6656 节 未按规定存储税款的行为 (506)
- 第 6657 节 空头支票 (507)
- 第 6658 节 与第 11 编的协调 (508)

第 II 部分 关于精确性的和欺诈的罚款

- 第 6662 节 因少缴税款而实施的关于精确性的罚款的征收 (508)
- 第 6662A 节 因应报告交易的少缴税款而实施的关于精确性的罚款的征收 (514)
- 第 6663 节 欺诈罚款的征收 (516)
- 第 6664 节 定义和特殊规定 (516)

第 III 部分 适用的规则

- 第 6665 节 适用的规则 (519)

第 B 分章 可评估的罚款

第 I 部分 一般要求

- 第 6671 节 可评估的罚款的适用规则 (520)
- 第 6672 节 未按规定征收和清偿税款的行为或偷逃税款的企图 (520)
- 第 6673 节 法院判定的制裁和费用 (523)